

WIPO/GRTKF/IC/38/INF/6

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 13 ديسمبر 2018

## اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

### الدورة الثامنة والثلاثون

جنيف، من 10 إلى 14 ديسمبر 2018

### صندوق التبرعات للجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة قرارات اتخذها المدير العام وفقا للتوصيات التي اعتمدها المجلس الاستشاري

مذكرة إعلامية من إعداد المدير العام

1. يرد نص الترتيبات التي أقرتها الجمعية العامة لإنشاء صندوق تبرعات الويبو ("الصندوق") في مرفق الوثيقة WO/GA/39/11. وتنص المادة 6(ط) من القرار على ما يأتي:

"يعتمد المجلس الاستشاري توصيته قبل نهاية دورة اللجنة التي يجتمع على هامشها. وتحدد هذه التوصية ما يلي:

"1" دورة اللجنة اللاحقة - وإن دعت الضرورة اجتماع (اجتماعات) الأفرقة - المقصودة بالدعم المالي، (أي الدورة اللاحقة للجنة)؛

"2" وطالبي الدعم الذين وافق المجلس الاستشاري على دعمهم بالأموال المتاحة في هذه الدورة للجنة أو اجتماع (اجتماعات) الأفرقة؛

"3" وأي طالب دعم أو أكثر وافق المجلس الاستشاري مبدئياً على التوصية بدعمه، ولكن الأموال المتاحة غير كافية لدعمه؛

"4" وأي طالب دعم أو أكثر رُفض طلبه وفقا للإجراء المذكور في المادة 10؛

"5" وأي طالب دعم أو أكثر أُجِّل طلبه لإمعان البحث فيه في الدورة اللاحقة للجنة وفقا للإجراء المذكور في المادة 10.

وينقل المجلس الاستشاري فوراً محتويات التوصية إلى المدير العام للويبو الذي يتخذ قراراً بناءً على التوصية. ويُخطر المدير العام للويبو اللجنة فوراً أو قبل نهاية الدورة الجارية على أي حال، عن طريق مذكرة إعلامية تحدد القرار المتخذ بشأن كل طالب دعم".

2. وعليه، تود الأمانة إطلاع اللجنة على تقرير المجلس الاستشاري والتوصيات التي اعتمدها في ختام الاجتماع الذي عقده على هامش الدورة الثامنة والثلاثين للجنة. ويرد التقرير في مرفق هذه الوثيقة.

3. ويُسترعى انتباه اللجنة إلى أن المدير العام قد أحاط علماً بمحتوى هذا التقرير واعتمد القرارات التي أوصى بها المجلس الاستشاري في الفقرة 4 منه، وفقاً للمادة 6(د) من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11 كما أقرتها الجمعية العامة (الدورة التاسعة والثلاثون).

[يلي ذلك المرفق]

## صندوق الويبو للتبرعات

### المجلس الاستشاري

#### التقرير

1. عقد المجلس الاستشاري لصندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة ("الصندوق")، الذي عُيّن أعضاؤه بقرار من اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") أثناء دورتها الثامنة والثلاثين والذين تظهروا أسماؤهم في نهاية هذا التقرير، اجتماعه الثلاثين يوم 12 ديسمبر 2018 برئاسة السيد فيزال شيري سيدهارتا، وهو عضو بحكم المنصب، على هامش الدورة الثامنة والثلاثين للجنة.
2. واجتمع أعضاء المجلس الاستشاري وفقا للمادتين 7 و9 من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11. ولم يشارك السيد كعباج كوندني تشوك، الذي عُيّن عضوا في المجلس الاستشاري، في المداولات وامتنع عن التصويت على طلبه للحصول على الدعم من الصندوق، طبقا للمادة 11 من المرفق المذكور.
3. وذكر المجلس الاستشاري بالمادة 5(أ) من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11 وأحاط علما بالوضع المالي للصندوق كما جاء وصفه في المذكرة الإعلامية WIPO/GRTKF/IC/38/INF/4 المؤرخة في 21 نوفمبر 2018، والموزعة قبل افتتاح الدورة الثامنة والثلاثين للجنة والتي حدّدت المبلغ المتبقي في الصندوق بعد خصم المبلغ الذي سبق تخصيصه، وقيّمته 96.50 فرنكا سويسريا في 20 نوفمبر 2018. وذكر المجلس الاستشاري مع التقدير بأحدث مساهمة قُدمت إلى الصندوق وهي المساهمة التي قدمتها حكومة أستراليا في 28 فبراير 2017. وإذ أشار المجلس الاستشاري إلى أنه سيتعذّر على الصندوق تمويل أيّ من طالبي الدعم الموصى بهم لأغراض الدورات المقبلة للجنة في حال لم تُقدم مساهمات جديدة إلى الصندوق، فإنه حثّ بشدة الدول الأعضاء في الويبو وسائر المانحين على الإسهام أكثر في الصندوق.
4. واعتمد المجلس الاستشاري التوصيات التالية بعد النظر في قائمة طالبي الدعم الواردة في المذكرة الإعلامية WIPO/GRTKF/IC/38/INF/4، وفي مضمون طلباتهم، ووفقا للمادة 6(ط) من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11:

"1" الدورة القادمة المقصودة بالدعم المالي وفقا للمادة 5(هـ) هي: الدورة التاسعة والثلاثون للجنة؛

"2" طالبو الدعم الذين وافق المجلس الاستشاري مبدئيا على ضرورة دعم مشاركتهم في دورة اللجنة المشار إليها في الفقرة 4"1"، في انتظار توافر الأموال الكافية (حسب الأولوية):

السيد أودون نسومبو كابو

السيد كعباج كوندني تشوك

"3" طالبو الدعم الذين أُجِّلَت طلباتهم ليعن المجلس الاستشاري البحث فيها حتى الدورة القادمة للجنة  
(بالترتيب الأبجدي باللغة الإنكليزية):

السيد حمادي أج محمد أبا

السيد رودريغو دي لا كروس إيلاغو

السيد ندياغا سول

"4" طالبو الدعم الذين رفض المجلس الاستشاري طلب دعم مشاركته:

السيد باباغنا أبو بكر

السيد أغوسو مارسيلين إيغي

السيدة إدنا ماريا دا كوستا إ سيلفا

السيد نيلسون دي ليون كنتولي

وسيُحال مضمون هذا التقرير والتوصيات التي يحتوي عليها إلى المدير العام للويبو بعد أن يعتمده أعضاء المجلس الاستشاري  
وفقاً للفقرة الأخيرة من المادة 6(ط) من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11.

حُرِّر في جنيف، يوم 12 ديسمبر 2018

أسماء أعضاء المجلس الاستشاري:

الرئيس: السيد فيزال شيري سيدهارتا، مستشار برتبة وزير، البعثة الدائمة لإندونيسيا في جنيف، رئيس المجلس الاستشاري، ونائب رئيس اللجنة الحكومية الدولية، وعضو بحكم المنصب، [توقيع]

وبالترتيب الأبجدي باللغة الإنكليزية:

السيد كمال بين كورمين، المدير العام المساعد، قسم العلوم التقنية والتكنولوجيا، مؤسسة الملكية الفكرية في ماليزيا (MyIPO)، وزارة التجارة الداخلية وشؤون المستهلكين، ماليزيا [توقيع]

السيد كعباج كوندي تشوك، ممثل مركز الدراسات المتعددة التخصصات - أيمارا، بوليفيا [توقيع]

السيدة جون ل. لورينزو، ممثلة مجلس معاهدة الهنود الدولية، الولايات المتحدة الأمريكية [توقيع]

السيدة باولا مورينو، مستشارة، مديرية الشؤون الاقتصادية والاجتماعية والبيئية، وزارة العلاقات الخارجية، كولومبيا [توقيع]

السيدة سوزان نوي، ممثلة صندوق حقوق الأمريكيين الأصليين، الولايات المتحدة الأمريكية [توقيع]

السيدة شوميكازي بانغو، خبيرة، وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا [توقيع]

السيدة ريناتا رينكوسكيين، مستشارة، البعثة الدائمة لليتوانيا في جنيف [توقيع]

السيدة أوريليا شولتز، مستشارة، مكتب الشؤون السياسية والدولية، مكتب حق المؤلف، الولايات المتحدة الأمريكية [توقيع]

[نهاية المرفق والوثيقة]